

- ¹Tehi: He whakapotonga no 'tetehi'. Ki te Tai-rawhiti 'tahi,' he whakapotonga no 'tetahi.'
- ²Ruatahuna: No te whanau a Rua, nana te waihanga, ara te mahi hanga whare, whakairo, aha. Ki nga waiata a etahi atu iwi ko Rua-te-pupuke, ko Rua-te-ata-mai. (Tirohia waiata nama 141).
- ³Ngangao: Ko te ahua o te rakau ina taraia e te toki kapu.

198.—HE WAIATA WHAKATANGITANGI.

Na Rore

(Ngati-Tuwharetoa).

Na Paora Rokino nga kupu, nga whakamarama.

Ko Rore ano tenei nana ra te waiata nama 191. He waiata whakatangitangi tenei nana. Kua mokemoke noa iho tona whakaaro ki nga tikanga o mua, kua ahua ke mai ki nga ahua o muri nei. He wa ka kume i roto i tona ngakau nga mahi, nga tikanga o te wa kai-tangata; a, he wa ka pouri ia ki era ahua, ka tahuri ki nga tikanga hou o te wa i te whakapono.

E kore ano e ahiahi

Ka mau ahau ki taku muka¹ ka rahurahu.

He aha kei aku ringa, e whakapikaua nei?

He uira ki te rangi, he kanapu waihoe

Na Ngati-Ruru² ki Taupo.

Homai koia to *kariri*³

Kia puhipuhia ki te whenua;

Heoi te kawae ki Otaki,⁴ hoki ana mai

He huatahi, kotahi tonu.

Whakahoki mai ki Rotorua⁵

Ka rua ki te iringa.

Hau ana mai Waitahanui,⁶

Hau ana mai Tongariro,

Tau ana te tiaho⁷ ki te tungaroa

O te whare⁸ nei.

Mauria atu, e Nini,⁹ aku rongo

Ki Maketu, ki a Te Korekore,¹⁰

Kia whakahoroa mai he *paraikete*,¹¹ he *aikiha*

Moku ra ka papangarua te tuitui, i.

¹Muka: He kupenga matatu.

²Ngati-Ruru: He hapu no te taha ki runga o Whanganui, no tera ki a Pehi Turoa, ki a Te Pikikotuku. Ko te rongo mai o taua ope ka haramai ka whakataumaha i ona whakaaro.

³Kariri: Ko te kupu pakeha "*cartridge*."

⁴Otaki: Mo tona haerenga tera ki Otaki, hoki ana mai ko tona pu, kotahi tonu.

⁵Rotorua: No tona haerenga ki Rotorua ko te rua o ana pu, na nga rangatira o reira, na Te Pukuatua ma.

⁶Waitahanui: Kei Tongariro awa, he pa nui no Ngati-Tuwharetoa, kei tetahi o nga ngutuawa o Tangariro.

⁷Tiaho: Ka iri ona pu ka rere te tiaho, te piata.

⁸Whare: Ko "Te Miria" te ingoa, he whare karakia i Rotongaio. Ko te kainga noho tera, ko Whakangarue te pa. No muri nei ka nohia a Waitahanui (ehara i tera i Tongariro ra, engari ko tenei i te awa o Waitahanui nei) no te wa ka tu nei te *kuru*.

⁹Nini: Ko Nini Parakaia, no Te Arawa.

¹⁰Te Korekore: No Te Arawa, no Ngati-Pikiao.

¹¹Paraikete, Aikiha: Ara ki te pakeha '*blankets, handkerchiefs*.'